



*En SoftTech, convertimos tus sueños digitales en realidad,  
paso a paso, ciclo a ciclo*

# **Brailingo**

# **Manual de Usuario**

*Versión: 2.0*



## Contenido

1. Descripción de Braillingo .....	3
2. Ventana de Inicio .....	3
2.1. Modificar texto .....	3
3. Seleccionar lenguaje a traducir. ....	4
4. Traducir de español a Braille .....	5
4.1 Texto Ingresado por micrófono.....	6
4.2 TalkBack del texto.....	6
5. Traducir de Braille a español .....	7
5.2 TalkBack del texto.....	7
6. Borrar traducción .....	8
7. Exportar traducción .....	8
8. Ver vista previa de impresión.....	9
8.1 Vista previa – formato espejo.....	10
8.2 Vista previa – formato normal.....	11
9. Imprimir traducción.....	11
10. Salir de la aplicación. ....	14

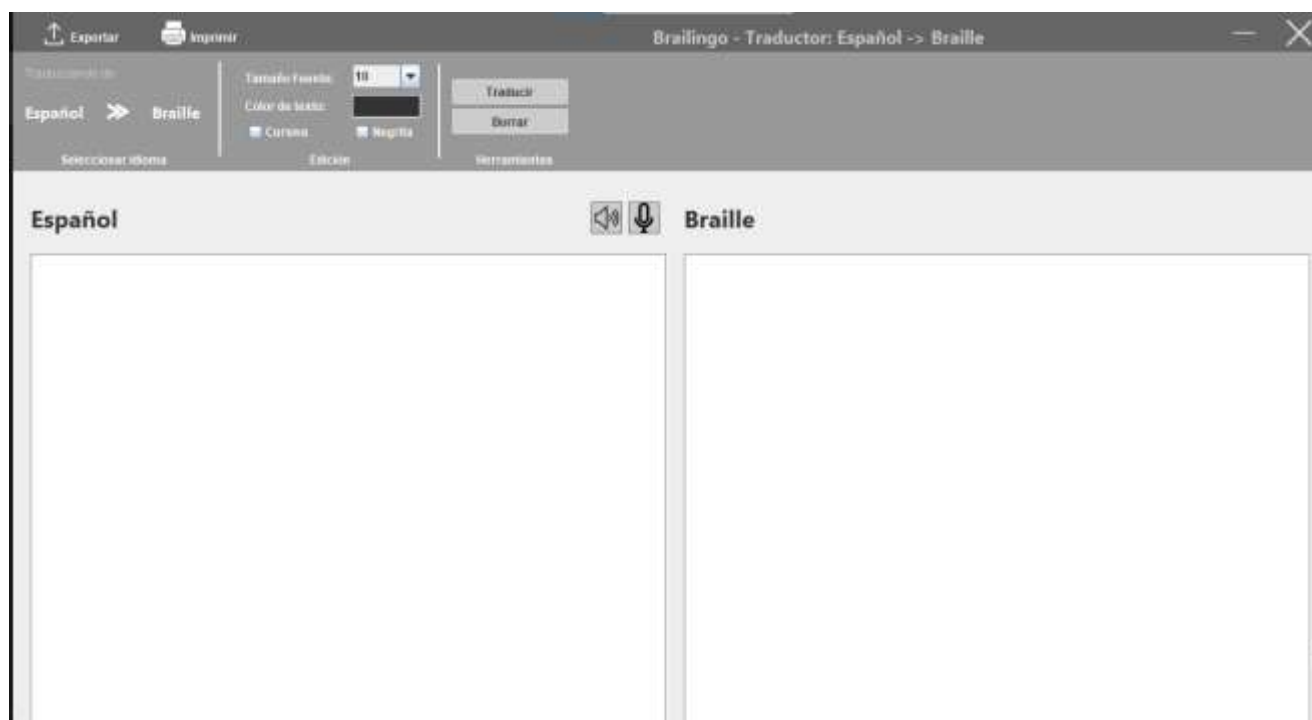


## 1. Descripción de Brailingo

Brailingo es una aplicación de escritorio, para realizar traducción del lenguaje braille a español y viceversa. Asimismo, permite la exportación de las traducciones realizadas en diferentes formatos como pdf, image, entre otros. Por otro lado, tiene añadida la opción de impresión para las traducciones de español y las traducciones de braille en forma norma y espejo.

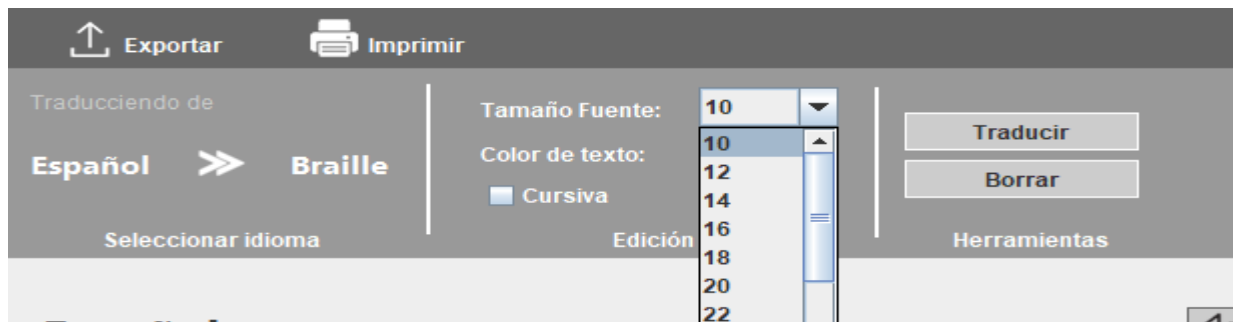
## 2. Ventana de Inicio

Abrir la aplicación, una vez iniciada la aplicación se mostrará la siguiente pantalla que consta con un panel para ingresar el texto a traducir, otra para visualizar la traducción, botones para traducir, borrar el texto. Asimismo, presenta opciones para modificar el tamaño de la letra, el color y el estilo (cursiva o negrita). Además de opciones de exportación y impresión de las traducciones.

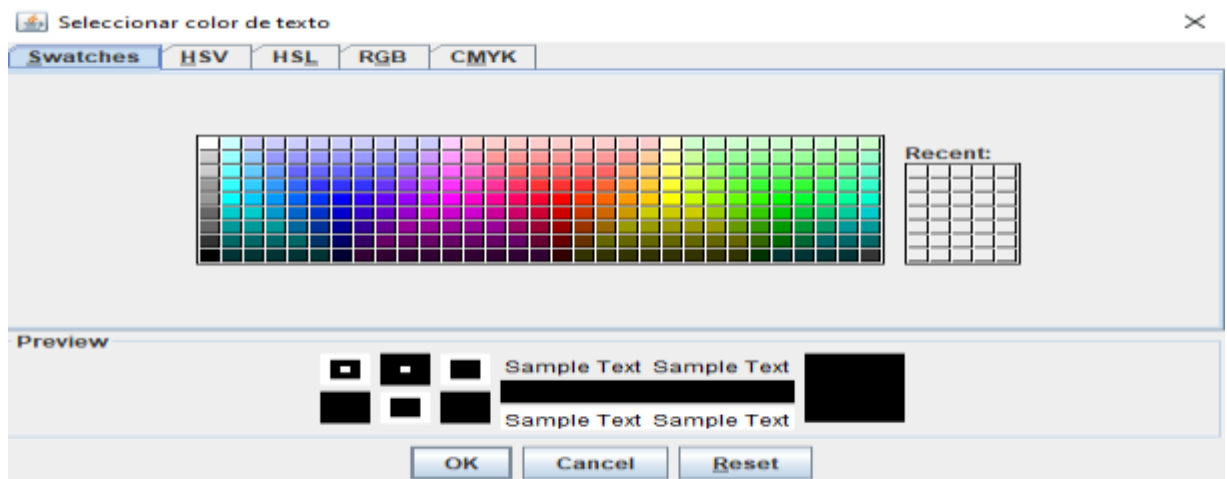


### 2.1. Modificar texto

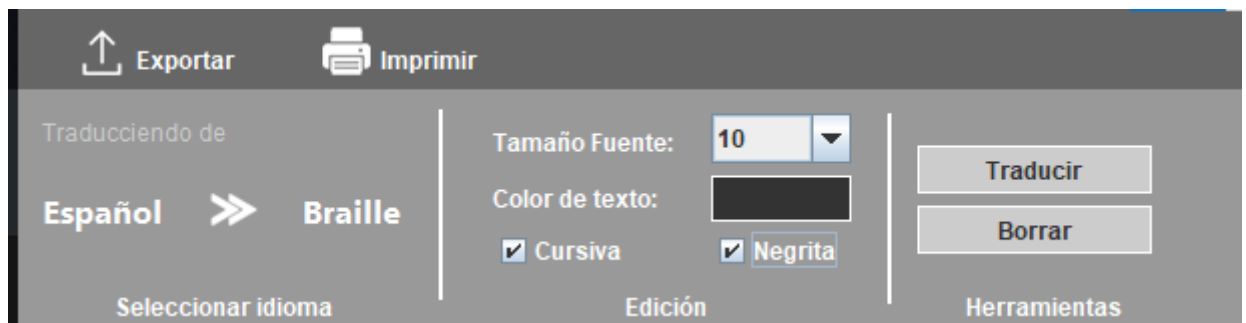
En la barra superior, en la sección de edición, permite modificar los estilos del texto que afecta a los cuadros de ingreso, traducción e impresión y exportación. En la primera parte está la opción para cambiar el tamaño de la fuente, presenta valores desde 10 a 30.



En la siguiente parte nos permite cambiar el color del texto. No aplicable a las impresiones de braille. Al dar click sobre el cuadro negro, nos mostrará una paleta de colores en diferentes formatos para escoger.



Finalmente, para aplicar negrita o cursiva se debe seleccionar el checkbox.



### 3. Seleccionar lenguaje a traducir.

Previamente abrir la aplicación brailingo, en la ventana principal a la altura de la esquina superior derecha, esta visible el lenguaje origen al lenguaje a traducir, estos separados por ">>".

Por defecto, el traductor está configurado para traducir de español a braille.

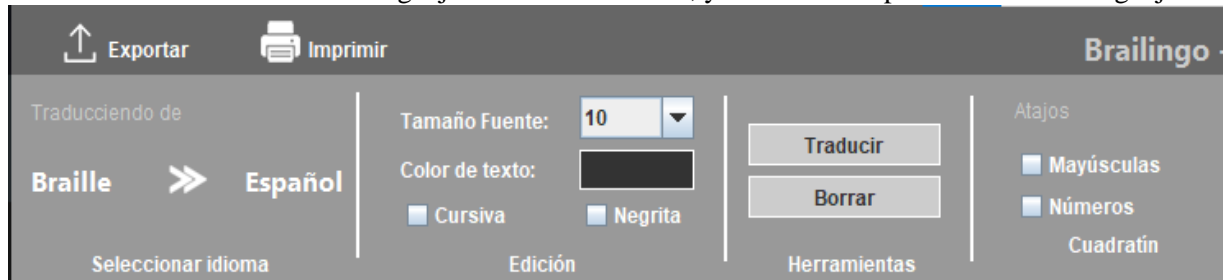




Para cambiar la traducción de braille a español realizar click sobre “>>”.



Una vez realizado el click los lenguajes se intercambiaron, y así viceversa para cambiar de lenguaje.



#### 4. Traducir de español a Braille

Desde la ventana principal, ingresar el texto en español que desea traducir a braille, en el rectángulo de la sección español.



Al ingresar el texto, aparecerá automáticamente su traducción en braille.

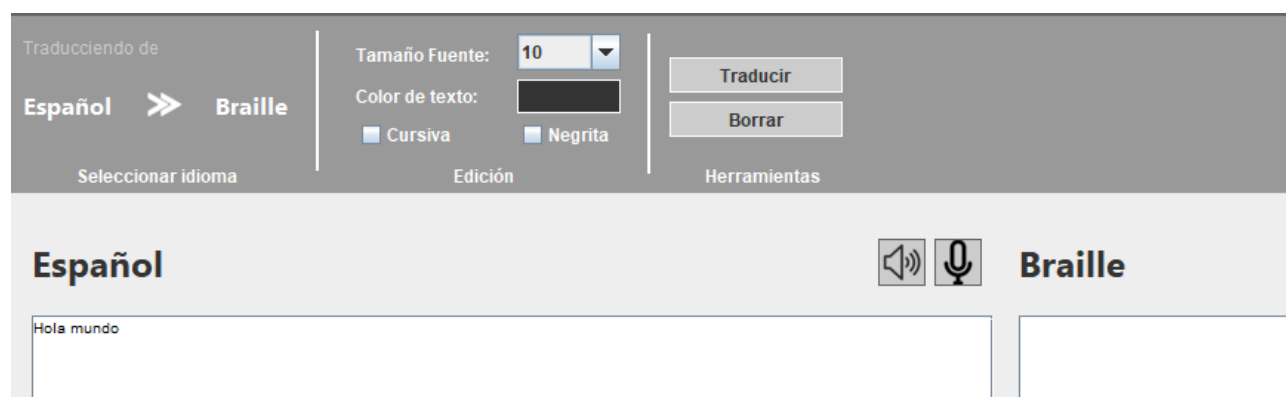


Asimismo, tenemos el boton traducir que ejecuta la misma acción.

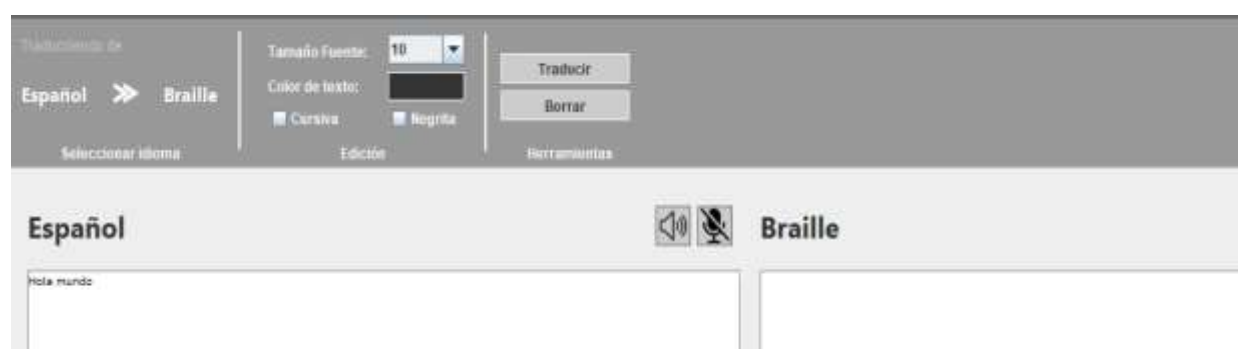


#### 4.1 Texto Ingresado por micrófono.

En la sección de cuadro de entrada de español, al lado superior derecho, dar doble click en el botón con un micrófono, esta activado cuando el micrófono aparece sin una línea, que permite ingresar el texto por voz. Activar las configuraciones de micrófono del sistema.



Nota que la imagen del botón cambio, lo que significa que está recibiendo texto dictado. Para apagar la función volver a dar click sobre el botón, está apagado cuando el micrófono tiene una línea diagonal cruzada.



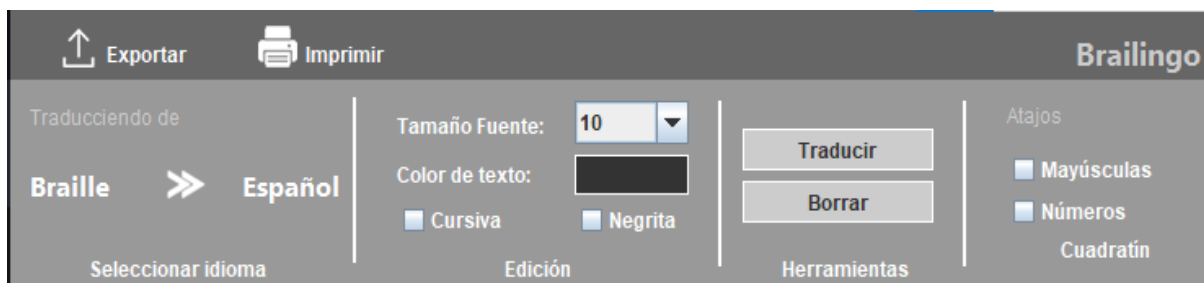
#### 4.2 TalkBack del texto

Para activar el talkback que leerá el texto en español ingresado hasta ese momento, dar click sobre el botón de la bocina.



## 5. Traducir de Braille a español

Para traducir de Braille a español, primero se debe seleccionar esa entrada y esa salida, automáticamente el programa empezará a detectar el pad numérico del teclado, para llenar los cuadratines se debe aplastar los números en el teclado que quiere que se activen en el cuadratín, en la interfaz se puede observar cada uno de los números.



Para ingresar mayúsculas o números se debe seleccionar el cuadro respectivo, al hacer eso se activa un nuevo cuadratín que representa el nuevo ingreso, simplemente se debe llenar de igual manera el cuadratín original mediante los números.

Para realizar la traducción de cada letra se debe aplastar enter ya sea del teclado normal o del pad numérico, esto hará que la letra que se representó en el cuadratín sea traducida. Si quiere colocar un espacio, simplemente se deberá aplastar la tecla de espacio.

### 5.2 TalkBack del texto

Para activar el talkback que leerá el texto en español traducido hasta ese momento desde los cuadratines braille, para activar dar click sobre el botón de la bocina ubicado a la derecha del programa.





## 6. Borrar traducción

Para realizar una nueva traducción de otro texto, utilizar el boton ubicado a la altura de la esquina superior izquierda.



Dar click en el boton “Borrar”, y el texto de los dos rectángulos se eliminará.



## 7. Exportar traducción

Primero, en la barra superior esquina izquierda, realizar click en la opción exportar.

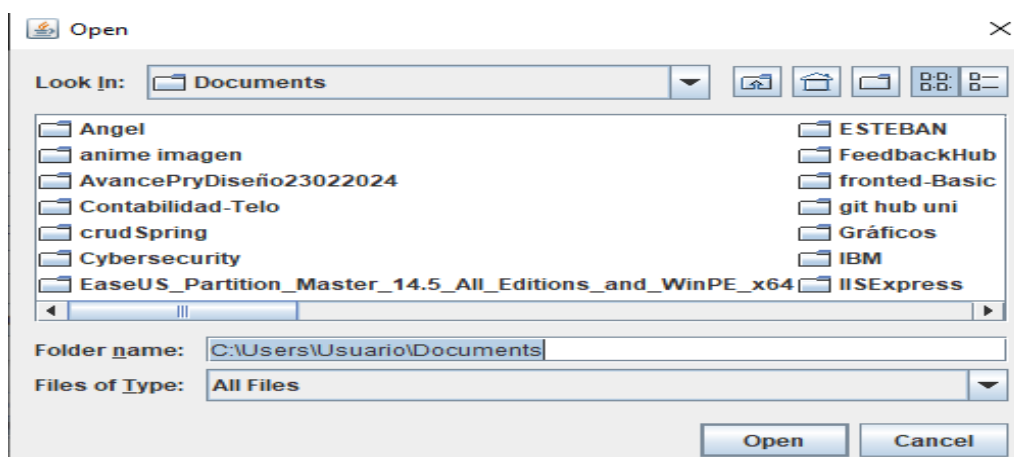




Despliega una ventana, donde se debe ingresar un nombre para nuestro archivo, un formato entre las opciones tenemos: pdf, png o txt.



Realizar un click sobre el boton con los puntos (“...”), donde se desplegará una ventana para seleccionar el directorio para guardar el documento exportado. Una vez seleccionado dar click en “Open”.



Una vez configurado todo dar click en guardar.

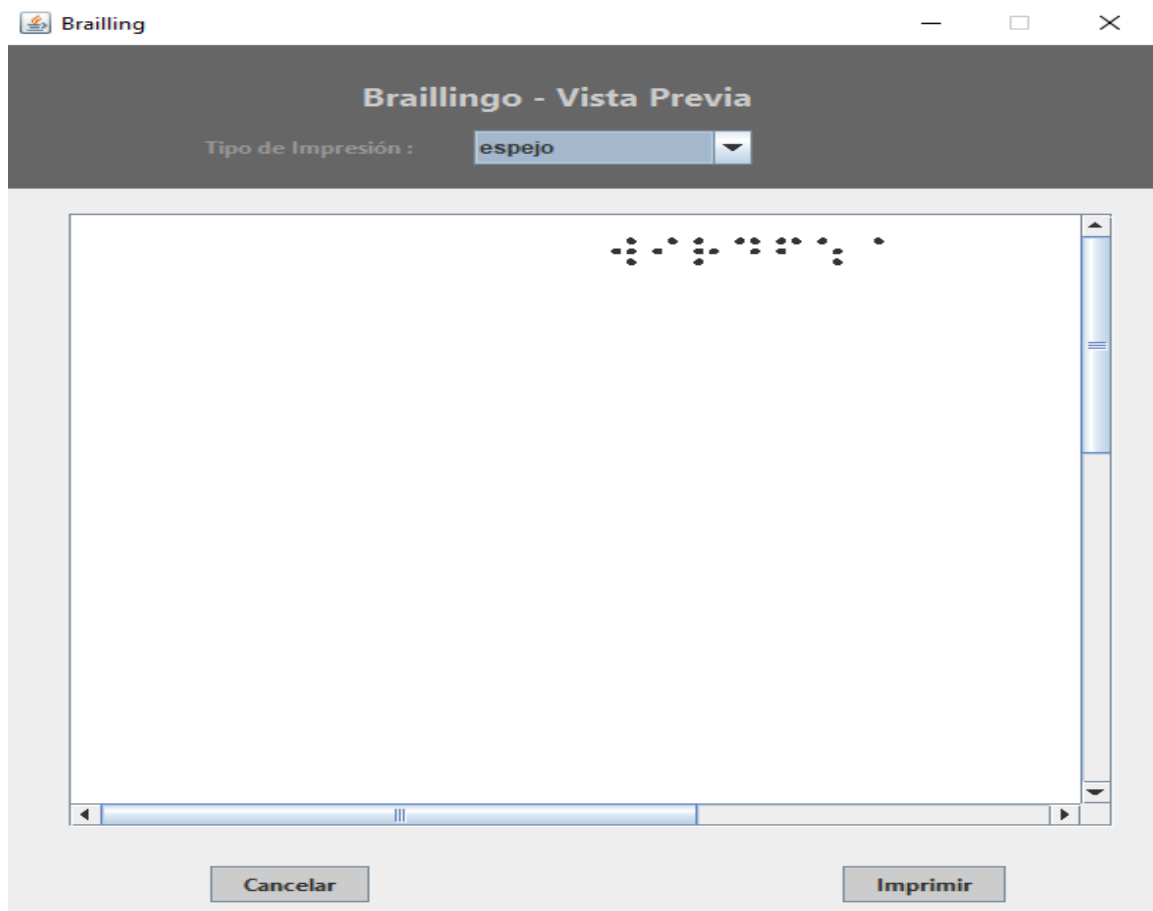


## 8. Ver vista previa de impresión

Primero, en la barra superior esquina izquierda, realizar click en la opción imprimir.



Se desplegará una ventana de vista previa que muestra cómo se verá el texto braille en formato pdf impreso. Además, de un comboBox para seleccionar el tipo de impresión.



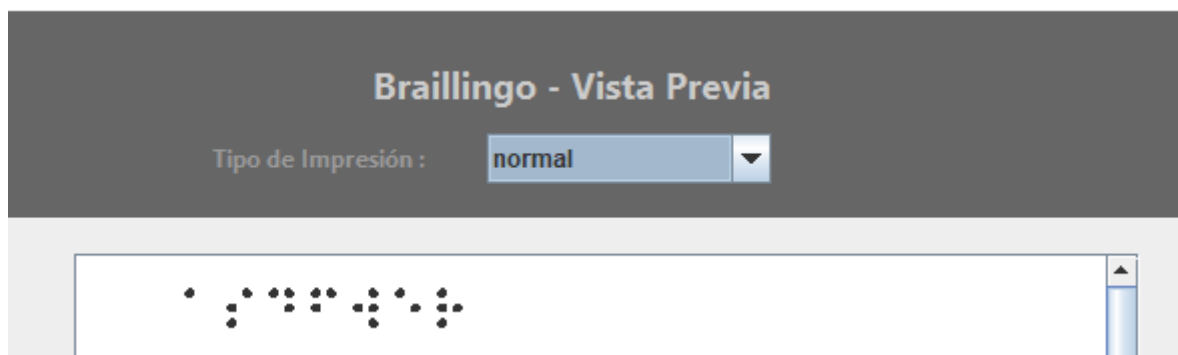
## 8.1 Vista previa – formato espejo

Si la traducción a imprimir es texto braille, permitirá elegir el tipo de impresión si es en formato normal o espejo. Por defecto siempre inicia en forma espejo. El formato espejo se caracteriza por de derecha a izquierda, arriba a abajo para elaboración del señalética manual.



## 8.2 Vista previa – formato normal

Al seleccionar el tipo de impresión normal, se muestra el texto alineado hacia la izquierda, contrario al formato espejo. El texto empieza de izquierda derecha, arriba abajo.

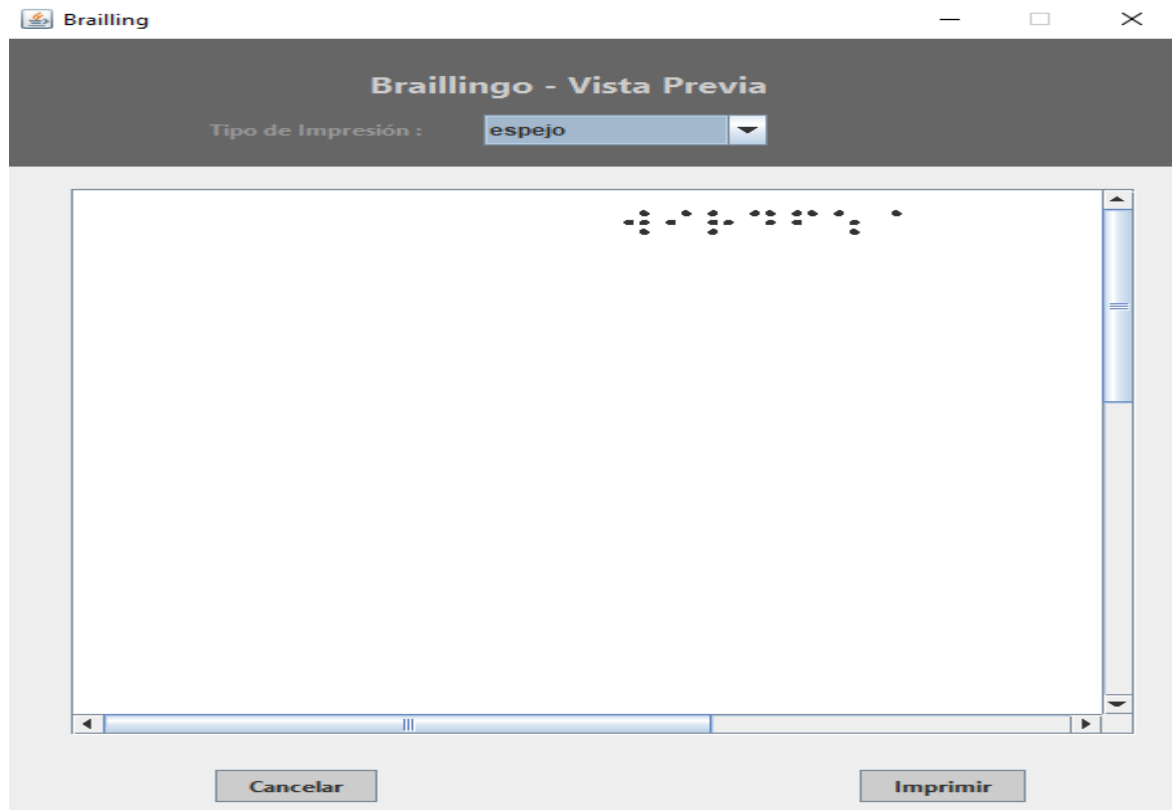


## 9. Imprimir traducción

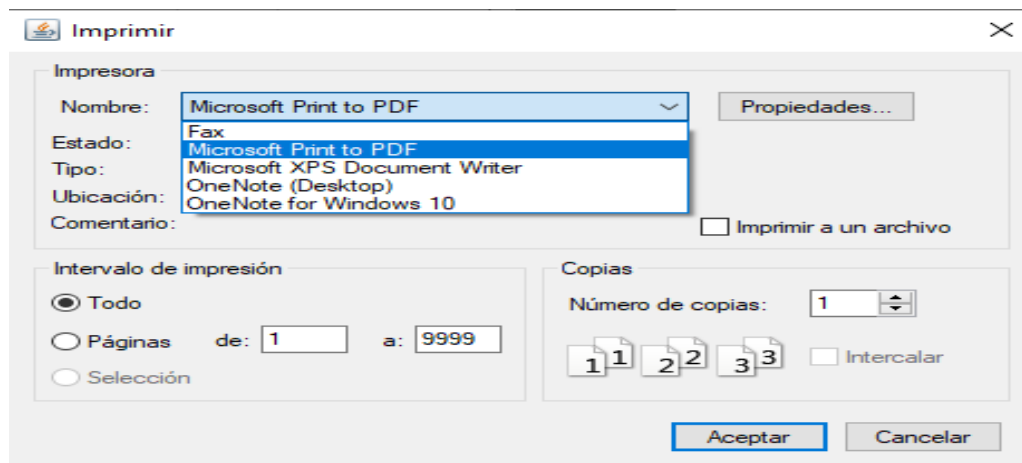
Primero, en la esquina superior derecha dar click en la opción “Archivo”, se despliega una lista de dos opciones dar click en Imprimir. Realizar un Ctrl+P ejecuta la misma acción.



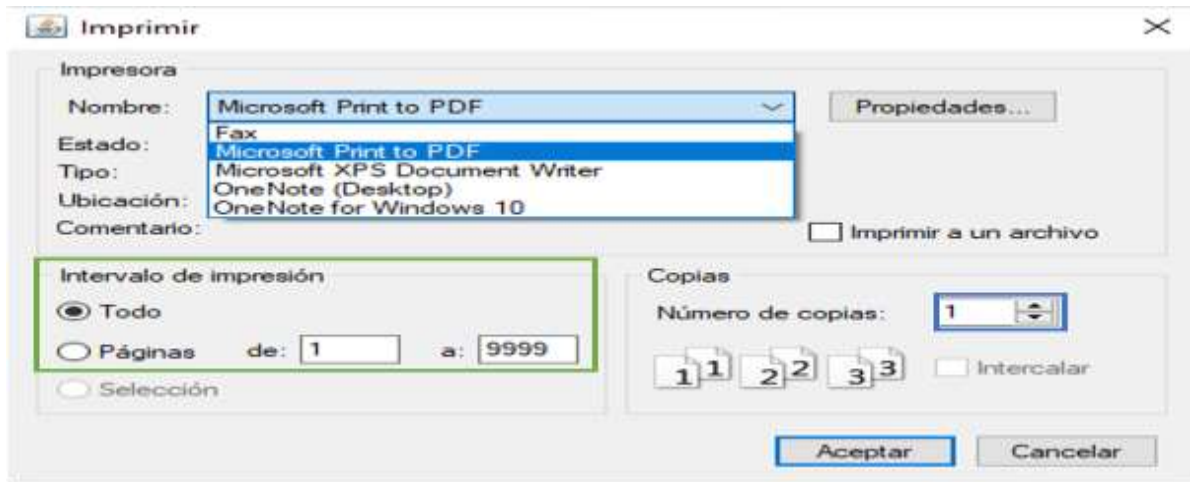
Se desplegará una ventana de previsualización de la impresión, para continuar con el proceso dar click en imprimir.



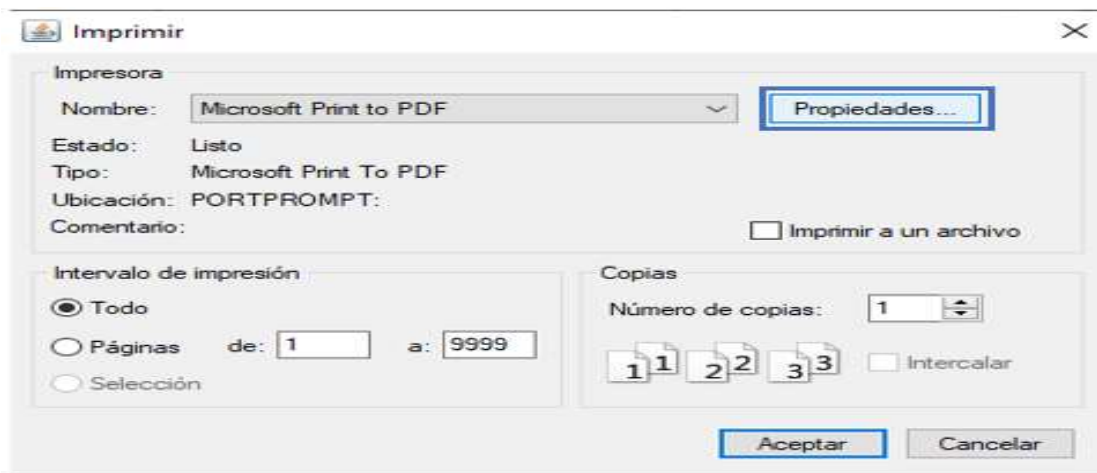
Despliega la ventana de impresión, donde como se deberá seleccionar el dispositivo para imprimir, además de su información correspondiente



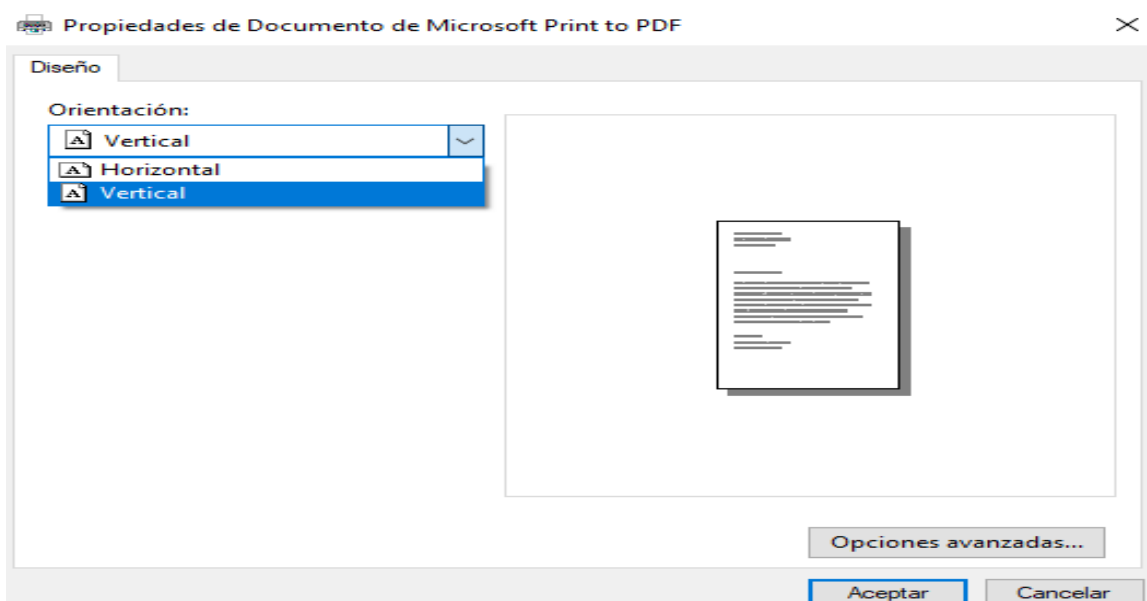
En la sección intervalo de impresión se debe seleccionar las páginas a imprimir del documento, con las opciones todo (documento completo) o por páginas de(inicio) a (fin). Asimismo, se debe seleccionar el número de copias.



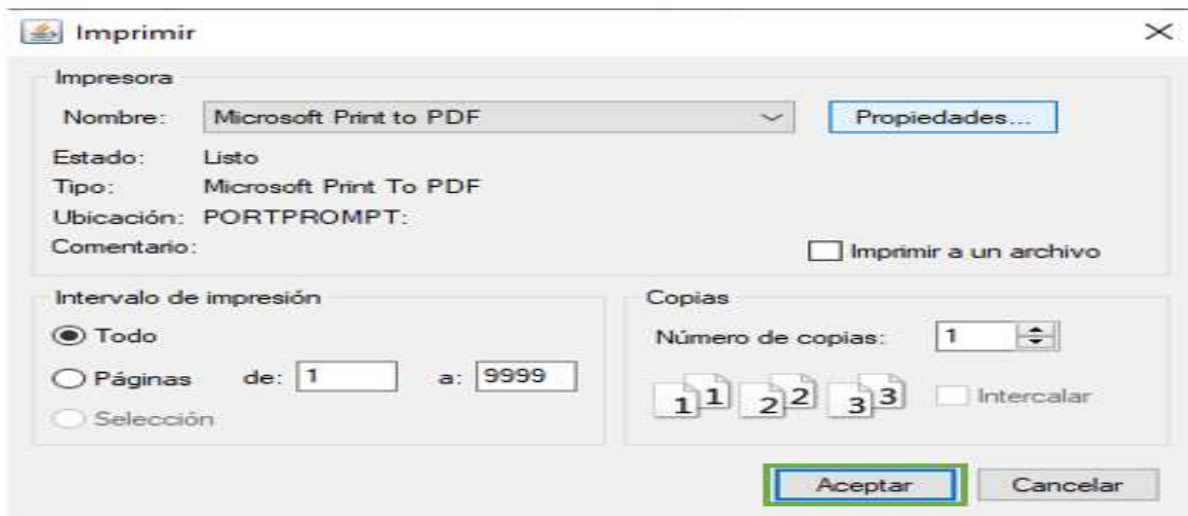
En la sección de impresora está presente la boton de propiedades, para modificar la orientación del documento a imprimir.



Por defecto el documento siempre se imprime en sentido vertical, pero se puede modificar a horizontal, en la opción Orientación. Dar click en aceptar para guardar cambios.



Finalmente, dar click en aceptar y el documento empezará a imprimirse.



## 10. Salir de la aplicación.

Para salir del programa realizar un click en salir, y el programa dejara de ejecutarse. Las traducciones realizadas se eliminar al salir.

